

**FR | UN GESTE D'HYGIÈNE SIMPLE, EFFICACE ET SANS RISQUE**

**AUDISPRAY ADULT – Produit 100% naturel**

AUDISPRAY ADULT contient une solution d'eau de mer hypertonique et microbiologiquement contrôlée. AUDISPRAY ADULT évite l'utilisation du coton-tige qui pousse le cérumen vers le tympan.

**A quoi sert AUDISPRAY ADULT ?**

AUDISPRAY ADULT ramollit et dissout le cérumen, facilitant ainsi son évacuation naturelle vers l'extérieur. Utilisé régulièrement AUDISPRAY ADULT prévient l'accumulation de cérumen et d'impuretés dans le conduit auditif. AUDISPRAY ADULT, sans gaz propulseur et muni d'un embout anti-surpresseur, permet une hygiène régulière, efficace et sans risque.

**Qui peut utiliser AUDISPRAY ADULT ?**

**A partir de 12 ans :** de 1 à 2 brumisations par oreille tous les jours. **Les porteurs d'appareils auditifs**, pour qui l'utilisation d'AUDISPRAY ADULT est recommandée tous les soirs après avoir retiré les prothèses afin d'éviter que le cérumen ne provoque le dysfonctionnement des appareils auditifs.

**Comment utiliser votre AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Orienter l'embout vers l'oreille et procéder à 1 à 2 brumisations par oreille en maintenant le flacon en position verticale. **2.** Masser la base de l'oreille pendant quelques secondes. **3.** Incliner la tête sur le côté pour évacuer le surplus et essuyer. **4.** Rincer l'embout à l'eau chaude après chaque utilisation.

**Contre – Indications**

Ne pas utiliser en cas d'otite, de perforation tympanique et de manière générale chez toute personne ayant ou ayant eu des antécédents médicaux (vertiges, interventions médicales ou chirurgicales...)

**Précautions d'emploi**

En cas de doute ou de douleurs préalables à l'utilisation du produit, demander conseil à votre pharmacien ou à votre médecin. En cas de bouchon de cérumen déjà formé, AUDISPRAY ADULT peut entraîner un gonflement du bouchon occasionnant une gêne. Dans ce cas, veuillez consulter votre médecin. Il est recommandé d'utiliser AUDISPRAY ADULT dans l'année qui suit la première utilisation du flacon. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage et le flacon.

**AUDISPRAY ADULT est un Dispositif Médical conforme à la Directive Européenne 93/42/CEE | Tel : +33 1 45 72 36 39 | E-mail : france@diepharmex.com**

**DE | EINE EINFACHE GESTE FÜR DIE HYGIENE, WIRKSAM UND UNGEFÄHRlich**

**AUDISPRAY ADULT – Ein 100 % natürliches Produkt**

AUDISPRAY ADULT enthält eine hypertonsische, mikrobiologisch kontrollierte Meerwasserlösung. Mit AUDISPRAY ADULT kann die Verwendung von Wattestäbchen vermieden werden, die das Ohrschmalz zum Trommelfell schieben.

**Wozu dient AUDISPRAY ADULT ?**

AUDISPRAY ADULT weicht und löst das Ohrschmalz auf und unterstützt die natürliche Ausscheidung nach außen. Eine regelmäßige Anwendung von AUDISPRAY ADULT beugt der Ansammlung von Ohrschmalz und Verunreinigungen im Gehörgang vor. AUDISPRAY ADULT ohne Treibgas und mit Überdruckschutz am Sprühkopf ermöglicht eine regelmäßige, wirksame und ungefährliche Ohrenreinigung.

**Wer kann AUDISPRAY ADULT verwenden?**

**Jugendliche und Erwachsene ab 12 Jahren:** ein bis zwei Sprühstöße täglich in jedes Ohr. **Hörgeräteträgern** wird empfohlen, AUDISPRAY ADULT jeden Abend nach dem Entfernen des Hörgerätes anzuwenden, damit das Cerumen die Funktionsfähigkeit des Hörgeräts nicht beeinträchtigt.

**Wie wird AUDISPRAY ADULT angewendet?**

**1.** Halten Sie den Sprühkopf ans Ohr und sprühen Sie in jedes Ohr ein bis zwei Mal. Halten Sie die Sprühflasche dabei aufrecht. **2.** Massieren Sie den Ohrenansatz einige Sekunden lang. **3.** Neigen Sie den Kopf zur Seite, damit die Restflüssigkeit herausläuft und wischen diese ab. **4.** Spülen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung mit heissem Wasser ab.

**Gegenanzeigen**

Nicht anwenden bei Mittelohrentzündung, Trommelfellperforation und im Allgemeinen bei Menschen mit medizinischer Vorgeschichte (Schwindel, medizinische oder chirurgische Eingriffe ...)

**Sicherheitshinweise zum Gebrauch**

Wenden Sie sich bei Fragen oder Schmerzen vor dem Gebrauch des Produkts an Ihren Arzt oder Apotheker. Wenn sich bereits ein Ceruminalpfropfen gebildet hat, kann der Pfropf durch die Einwirkung von AUDISPRAY ADULT aufquellen und Schmerzen verursachen. Suchen Sie in diesem Fall bitte Ihren Arzt auf. Es wird empfohlen, AUDISPRAY ADULT spätestens ein Jahr nach der ersten Anwendung aufzubrauchen. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung und der Sprühflasche angegebene Verfalldatum.

**AUDISPRAY ADULT ist ein Medizinprodukt gemäß der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG | Tel : +41 22 718 64 20 | E-mail : deutschland@diepharmex.com**

**IT | UN GESTO D'IGIENE SEMPLICE, EFFICACE E PRIVO DI RISCHI**

**AUDISPRAY ADULT – Prodotto 100% naturale**

AUDISPRAY ADULT contiene una soluzione di acqua marina ipertonica e microbiologicamente controllata. AUDISPRAY ADULT permette di evitare l'utilizzo del cotton fioc, il quale spinge il cerume verso il timpano.

**A cosa serve AUDISPRAY ADULT ?**

AUDISPRAY ADULT ammorbidisce e dissolve il cerume, facilitandone l'espulsione naturale. Utilizzato regolarmente, AUDISPRAY ADULT previene l'accumulo di cerume e impurità all'interno del condotto uditivo. AUDISPRAY ADULT non contiene gas, è dotato di un beccuccio anti-compressione e permette un'igiene regolare, efficace e senza rischi.

**Chi può utilizzare AUDISPRAY ADULT ?**

**Daì 12 anni in su:** da 1 a 2 nebulizzazioni per orecchio tutti i giorni. **Le persone che indossano apparecchi acustici:** si raccomanda di utilizzare AUDISPRAY ADULT tutte le sere dopo aver tolto gli apparecchi acustici, al fine di evitare che il cerume provochi il malfunzionamento degli stessi.

**Come utilizzare AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Orientare il beccuccio verso l'orecchio, quindi effettuare da 1 a 2 nebulizzazioni per orecchio mantenendo il flacone in posizione verticale. **2.** Massaggiare la base dell'orecchio per qualche secondo. **3.** Inclinare la testa dal lato dell'orecchio nebulizzato per eliminare il prodotto in eccesso e asciugarsi. **4.** Risciacquare il beccuccio con acqua calda dopo ogni applicazione.

**Contro–indicazioni**

Non utilizzare in caso di otite, perforazione del timpano e se si sono verificati in passato episodi di vertigini, interventi medici o chirurgici, etc...

**Avvertenze**

In caso di dubbi o dolori precedenti l'utilizzo del prodotto, consultare un farmacista o un medico. In caso di tappi di cerume già formati, AUDISPRAY ADULT può provocare un rigonfiamento del tappo con conseguenti disagi. In questo caso consultare un medico. AUDISPRAY ADULT deve essere utilizzato entro un anno dal primo utilizzo del flacone. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla scatola e sul flacone.

**AUDISPRAY ADULT è un dispositivo medico conforme alla Normativa Europea 93/42/CEE | Tel : +41 22 718 64 20| E-mail: italia@diepharmex.com**

**NL | EENVOUDIGE, DOELTREFFENDE EN VEILIGE OORHYGIÈNE**

**AUDISPRAY ADULT – Een 100% natuurlijk product**

AUDISPRAY ADULT bevat een hypertonsische en microbiologisch gecontroleerde zeewateroplossing. Met AUDISPRAY ADULT hoeft u geen wattenstaafjes meer te gebruiken die het oorsmeer verder richting het trommelmvlies duwen.

**Waarvoor wordt AUDISPRAY ADULT gebruikt?**

AUDISPRAY ADULT maakt het oorsmeer zacht en lost het op, waardoor het op een natuurlijke manier kan worden afgevoerd. Een regelmatig gebruik van AUDISPRAY ADULT voorkomt dat oorsmeer zich ophoopt in de gehoorgang. AUDISPRAY ADULT, dat geen drijfgassen bevat en is uitgerust met een sproeidop onder gecontroleerde druk, zorgt voor een regelmatige, doeltreffende en veilige hygiëne die zorg draagt voor het trommelmvlies.

**Wie mag AUDISPRAY ADULT gebruiken?**

**Vanaf 12 jaar :** 1 tot 2 verstuivingen dagelijks per oor. **Gebruikers van gehoorapparaten** wordt aangeraden AUDISPRAY ADULT elke avond na het verwijderen van het gehoorapparaat te gebruiken om te voorkomen dat het oorsmeer de werking van de gehoorapparaten verstoort.

**Hoe gebruikt u AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Breng de sproeidop bij het oor en voer 1 tot 2 verstuivingen per oor uit waarbij u het busje rechtop houdt. **2.** Masseer de onderkant van het oor enkele seconden. **3.** Buig het hoofd naar één kant om de overtollige oplossing eruit te laten lopen en weg te vegen. **4.** Spoel de sproeidop na elk gebruik af met warm water.

**Contra – indicaties**

Gebruik dit middel niet in geval van oorontsteking, perforatie van het trommelmvlies en in het algemeen bij mensen die oorproblemen hebben of hebben gehad (duizeligheid, medische of chirurgische ingrepen enz).

**Gebruiksaanwijzing**

Raadpleeg uw apotheker of arts in geval van twijfel of als u last heeft van pijn voordat u het product gaat gebruiken. Als er al een verstopping met oorsmeer is, kan AUDISPRAY ADULT de verstopping doen opzwellen, wat een vervelend gevoel kan veroorzaken. Raadpleeg in dat geval uw arts. Het wordt aangeraden AUDISPRAY ADULT binnen een jaar na opening van het busje te gebruiken. Gebruik het middel niet na de uiterste houdbaarheidsdatum die staat vermeld op de verpakking en het busje.

**AUDISPRAY ADULT is een medisch hulpmiddel conform met de Europese Richtlijn 93/42/EEG | Tel : +31 (0) 15 887 60 29 | E-mail : benelux@diepharmex.com**

**EN | A SIMPLE, EFFECTIVE, RISK-FREE HYGIENE ROUTINE**

**AUDISPRAY ADULT – 100% natural product**

AUDISPRAY ADULT contains a hypertonic seawater solution which is microbiologically controlled. AUDISPRAY ADULT avoids the use of cotton buds, which push the wax towards the eardrum.

**What is AUDISPRAY ADULT used for?**

AUDISPRAY ADULT softens and dissolves the wax, making it easier for it to be naturally evacuated from ear. Used regularly, AUDISPRAY ADULT prevents the accumulation of wax and impurities in the ear canal. AUDISPRAY ADULT, with no propellant gas and with an anti-overpressure nozzle, permits regular, effective and risk-free hygiene.

**Who can use AUDISPRAY ADULT ?**

**Adults and children aged over 12:** from 1 to 2 sprays in each ear every day. **Hearing aid wearers**, for whom the use of AUDISPRAY ADULT is recommended every night after removing the hearing aids, to prevent earwax from interfering with the function of the hearing aids

**How to use your AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Point the nozzle towards the ear and administer 1 to 2 sprays per ear, keeping the bottle upright. **2.** Rub the base of the ear for a few seconds. **3.** Tilt your head to the side to let the surplus run out, and wipe dry. **4.** Rinse the nozzle with hot water after each use.

**Contraindications**

Do not use in cases of otitis, perforated eardrum or generally in any person with a medical history (vertigo, medical or surgical treatment, etc.)

**Precautions for use**

If you are not sure, or if you have pain before using the product, ask your pharmacist or doctor for advice. If a plug of earwax has already formed AUDISPRAY ADULT can cause the plug to swell, leading to discomfort. In this case, please consult your doctor. It is recommended that you use AUDISPRAY ADULT within a year after the first use of the bottle. Do not use the product after the expiry date stated on the packaging and on the bottle.

**AUDISPRAY ADULT is a medical device which conforms to European Directive 93/42/EEC | Tel : +41 22 718 64 20 | E-mail : uk@diepharmex.com**

**ES | UN GESTO DE HIGIENE SENCILLO, EFICAZ Y SIN RIESGO**

**AUDISPRAY ADULT – Producto 100% natural**

AUDISPRAY ADULT contiene una solución de agua de mar hipertónica y microbiológicamente controlada. AUDISPRAY ADULT evita el uso de bastoncillos de algodón que empujan el cerumen hacia el tímpano.

**¿Para qué sirve AUDISPRAY ADULT ?**

AUDISPRAY ADULT reblandece el cerumen, facilitando su evacuación natural hacia el exterior. Utilizado de forma regular, AUDISPRAY ADULT previene la acumulación de cerumen y de impurezas en el conducto auditivo. AUDISPRAY ADULT, sin gas propulsor y con una boquilla que evita el exceso de presión, permite una higiene regular, eficaz y sin riesgo.

**¿Quién puede utilizar AUDISPRAY ADULT ?**

**A partir de 12 años:** 1 o 2 vaporizaciones por oído diariamente. **Los portadores de prótesis auditivas**, para los que se recomienda el uso de AUDISPRAY ADULT todas las noches, tras retirar la prótesis, para evitar que el cerumen impida el buen funcionamiento del aparato auditivo.

**¿Cómo utilizar AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Orientar la boquilla hacia el oído y realizar 1 o 2 vaporizaciones por oído, manteniendo el frasco en posición vertical. **2.** Masajear la base del oído durante unos segundos. **3.** Inclinar la cabeza hacia un lado para evacuar el exceso y secar. **4.** Aclarar la boquilla con agua caliente tras cada utilización.

**Contraindicaciones**

No utilizar en caso de otitis, perforación del tímpano y, en general, en todas aquellas personas que tengan o hayan tenido antecedentes médicos a nivel del oído o del tímpano (vértigos, intervenciones médicas o quirúrgicas, etc.).

**Precauciones de uso**

En caso de duda o de dolor previo al uso del producto, consulte a su farmacéutico o su médico. Si el tapón de cerumen ya se ha formado, el uso de AUDISPRAY ADULT puede hacer que se hinche y provoque alguna molestia. En tal caso, consulte a su médico. Se recomienda utilizar AUDISPRAY ADULT en el plazo de un año desde el momento de la primera utilización del envase. No sobrepasar la fecha límite de utilización indicada en el embalaje y en el envase.

**AUDISPRAY ADULT es un producto sanitario conforme a la Directiva Europea 93/42/CEE | Tel : +34 91 811 75 04 | E-mail : iberica@diepharmex.com**

**PT | UM GESTO DE HIGIENE SIMPLES, EFICAZ E SEM RISCOS**

**AUDISPRAY ADULT – Produto 100% natural**

O AUDISPRAY ADULT contém uma solução de água do mar hipertónica e microbiologicamente controlada. O AUDISPRAY ADULT evita a utilização de cotonetes, que empurram a cera para o tímpano.

**Para que serve O AUDISPRAY ADULT ?**

O AUDISPRAY ADULT amolece e dissolve a cera, facilitando assim a sua evacuação natural para o exterior. Utilizado regularmente, o AUDISPRAY ADULT previne a acumulação de cera e impurezas no canal auditivo. O AUDISPRAY ADULT, sem gás propulsor e munido de uma ponta que evita o excesso de pressão, permite uma higiene regular, eficaz e sem riscos.

**Quem pode utilizar o AUDISPRAY ADULT ?**

**Pessoas a partir dos 12 anos:** 1 a 2 nebulizações por orelha, 2 a 3 vezes por semana. **Portadores de aparelhos auditivos** recomendamos a utilização do AUDISPRAY ADULT todas as noites depois de removidos os aparelhos auditivos, para evitar que a cera provoque mau funcionamento dos mesmos.

**Como utilizar o AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Oriente a ponta para a orelha e efetue 1 a 2 nebulizações por orelha, mantendo o frasco na posição vertical. **2.** Massage a base da orelha durante alguns segundos. **3.** Incline a cabeça para o lado para fazer evacuar o excesso e limpe. **4.** Enxague a ponta com água quente depois de cada utilização.

**Contra-indicações**

Não utilize em caso de otite, perfuração timpânica e, de um modo geral, em qualquer pessoa que tenha ou tenha tido antecedentes médicos de vertigens, intervenções médicas ou cirúrgicas, etc.

**Precações de utilização**

Em caso de dúvida ou dores antes da utilização do produto, aconselhe-se com o seu médico ou farmacêutico. Em caso de tampão de cera já formado, o AUDISPRAY ADULT pode provocar o inchaço do tampão, ocasionando desconforto. Nesse caso, consulte o seu médico. Recomenda-se a utilização do AUDISPRAY ADULT no prazo de um ano depois da primeira utilização do frasco. Não ultrapasse o fim do prazo de utilização indicado na embalagem e no frasco.

**AUDISPRAY ADULT é um dispositivo médico conforme a Directiva Europeia 93/42/CEE | Tel : +41 22 718 64 20 | E-mail : iberica@diepharmex.com**

**RO | UN OBICEI DE HIGIENĂ SIMPLU, EFICIENT ȘI FĂRĂ RISC**

**AUDISPRAY ADULT – Produs 100% natural**

AUDISPRAY ADULT conține o soluție de apă de mare hipertonică și controlată microbiologic. AUDISPRAY ADULT evită utilizarea bețișoarelor de urechi care împing cerumenul spre timpan.

**Pentru ce se utilizează AUDISPRAY ADULT ?**

AUDISPRAY ADULT înmoaie și dizolvă cerumenul, facilitând astfel eliminarea în mod natural a acestuia spre exterior. Utilizat în mod regulat, AUDISPRAY ADULT previne acumularea cerumenului și a impurităților în canalul auditiv. AUDISPRAY ADULT este fără gaz propulsor și este prevăzut cu o duză de pulverizare, ce permite întreținerea unei igiene regulate, eficiente și fără risc.

**Cine poate utiliza AUDISPRAY ADULT ?**

**Persoanele începând de la 12 ani :** 1 - 2 pulverizări în fiecare ureche în fiecare zi. **Purtătoriiide aparate auditive** pentru care utilizarea de AUDISPRAY ADULT este recomandată în fiecare seară după scoaterea protezelor pentru a evita defectarea aparatelor auditive din cauza cerumenului.

**Cum se utilizează AUDISPRAY ADULT ?**

**1.** Orientați duza spre ureche și pulverizați o dată sau de 2 ori în fiecare ureche, menținând flaconul în poziție verticală. **2.** Masați baza urechii timp de câteva secunde. **3.** Înclinați capul într-o parte pentru a elimina surplusul, apoi ștergeți. **4.** Clățiți duza cu apă caldă după fiecare utilizare.

**Contraindicații**

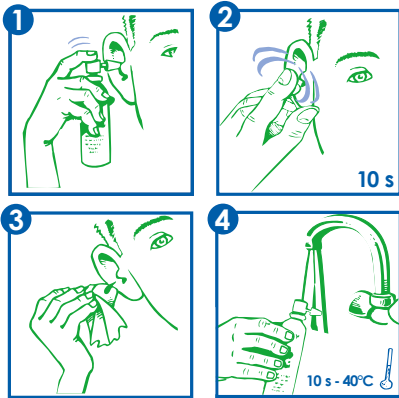
Nu utilizați pulverizatorul în caz de otită, de perforare a timpanului și, în general, în cazul persoanelor care au sau au avut antecedente medicale (amețeli, intervenții medicale sau chirurgicale...)

**Precauții pentru utilizare**

În cazul în care aveți indoieli sau dacă ați avut dureri înainte de a utiliza produsul, consultați farmacistul sau medicul. În cazul dopului de ceară format deja, AUDISPRAY ADULT poate antrena umflarea dopului cauzând disconfort. În acest caz, consultați medicul. Se recomandă să folosiți AUDISPRAY ADULT în decurs de un an de la prima utilizare a flaconului. Nu depășiți termenul limită de utilizare indicat pe ambalajul flaconului.

**AUDISPRAY ADULT este un Dispozitiv Medical în conformitate cu Directiva Europeană 93/42/CEE | Tel : +41 22 718 64 20 | E-mail : romania@diepharmex.com**

# AUDISPRAY ADULT



CE i 2 ASANOT.01.2018

## SK | JEDNODUCHÁ, ÚČINNÁ A BEZPEČNÁ HYGIENA

### AUDISPRAY ADULT – 100% Přírodní produkt

AUDISPRAY ADULT obsahuje hypertonický, mikrobiologicky testovaný roztok mořské vody. AUDISPRAY ADULT nahradza vatové tyčinky, ktoré zatláčajú ušný maz hlbšie do ucha, smerom k ušnému bubienku.

### Na čo je určený AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT zmäkčuje a rozpúšťa ušný maz, a pomáha tak pri jeho odstránení prirodzenou cestou. Pravidelným používaním prípravku AUDISPRAY ADULT predídete hromadeniu ušného mazu a nečistôt vo zvukovode. AUDISPRAY ADULT neobsahuje hnací plyn a je vybavený nastavcom s ochranou proti nadmernému tlaku. Je určený na pravidelnú, účinnú a bezpečnú hygienu uší.

### Kto môže používať AUDISPRAY ADULT?

**Dospelí a deti od 12 rokov** 1 až 2 vstreky do každého ucha používať každý deň. **V prípade osôb, ktoré používajú načúvací prístroj**, sa odporúča vykonávať hygienu ucha pomocou prípravku AUDISPRAY ADULT každý večer po vytiahnutí načúvacieho prístroja, aby ušný maz nespôsobil nefunkčnosť načúvacieho prístroja.

### Ako používať AUDISPRAY ADULT ?

1. Nadstavec otočte smerom k uchu a do každého ucha aplikujte 1 až 2 vstreky. Nádobku so sprejom držte priťom vo zvislej polohe. 2. Niekoľko sekúnd masírujte spodnú časť ucha. 3. Hlavu nakloňte nabok, aby vytekla nadbytočná tekutina a ucho osušte. 4. Nadstavec po každom použití opláchnite teplou vodou.

### Kontraindikácie

Nepoužívajte pri zápale ucha a perforácii ušného bubienka. Prípravok by vo všeobecnosti nemali používať osoby, ktoré v minulosti prekonali alebo v súčasnosti trpia stavmi, ako sú závraty, resp. ktoré podstúpili lekárske alebo chirurgické zákroky na uchu.

### Opatrenia pri používaní

Ak máte pochybnosti alebo ak sa u vás pred použitím prípravku vyskytli bolesti ucha, poraďte sa s lekárom alebo lekárnikom. V prípade, že sa vo zvukovode už vytvorila tzv. ušná zátka, AUDISPRAY ADULT môže viesť k zväčšeniu jej objemu, čo spôsobuje ťažkosti. V takom prípade navštívte lekára. AUDISPRAY ADULT sa odporúča používať maximálne na dobu jedného roka po prvom použití. Nepoužívajte po dátume použiteľnosti vyznačenom na obale a nádobe.

AUDISPRAY ADULT je zdravotnícka pomôcka v súlade s európskou smernicou 93/42/EHS. | Tel.: +41 22 718 64 20 | E-mail : slovakia@diepharmex.com

## DK | ENKELT, EFFEKTIVT, RISIKOFRIT OG HYGIEJNISK

### AUDISPRAY ADULT – et 100 % naturligt produkt

AUDISPRAY ADULT indeholder en hypertonisk og mikrobiologisk testet havvandsopløsning. Med AUDISPRAY ADULT undgår du at bruge vatpinde, der skubber ørevoksen ind mod trommehinden.

### Hvad er formålet med AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT blødgør og opløser ørevoksen og letter derved dens naturlige fjernelse fra øregangen. Ved regelmæssig anvendelse forebygger AUDISPRAY ADULT ophobningen af ørevoks og urenheder i øregangen. AUDISPRAY ADULT er uden drivgas og med en anti-overtryksdyse, der sikrer en regelmæssig, effektiv og risikofri hygiejne.

### Hvem kan bruge AUDISPRAY ADULT?

**Fra 12 år:** 1-2 forstøvninger i hvert øre hver dag. **Brugere af høreapparater** anbefales at anvende AUDISPRAY ADULT hver aften efter at have taget høreapparatet ud, for at undgå at ørevoksen forstyrrer høreapparatets funktion.

### Sådan bruges AUDISPRAY ADULT?

1. Vend dysen ind mod øret, og foretag 1-2 forstøvninger i hvert øre, idet flasken holdes lodret. 2. Massér ørets base i nogle sekunder. 3. Bøj hovedet sidelæns for at lade overskydende væske løbe ud, og tør af. 4. Skyl dysen med varmt vand efter hver anvendelse.

### Kontraindikationer

Må ikke anvendes i tilfælde af mellemørebetændelse, perforeret trommehinde eller generelt hos personer, som har eller tidligere har haft helbredsproblemer såsom svimmelhed, medicinske eller kirurgiske indgreb mv.

### Forholdsregler ved brug

I tvivlstilfælde eller i tilfælde af smerter inden brugen af produktet bør du spørge en apoteker eller en læge til råds. Hvis en ørevoksprop allerede er dannet, kan AUDISPRAY ADULT få proppen til at svulme op og medføre gener. I så fald bør du søge læge. Det anbefales at anvende AUDISPRAY ADULT inden for et år efter første anbrud. Holdbarhedsdatoen, der er anført på flasken og emballagen, bør ikke overskrides.

AUDISPRAY ADULT er en medicinsk anordning i henhold til EU-direktiv 93/42/EØF | Tel.: +41 22 718 64 20 | E-mail: denmark@diepharmex.com

## SE | ENKEL, EFFEKTIV OCH SÄKER RENGÖRING

### AUDISPRAY ADULT – 100 procentig naturprodukt

AUDISPRAY ADULT innehåller en hypertont havsvattenlösning som är mikrobiologiskt kontrollerad. AUDISPRAY ADULT gör att man kan undvika användningen av bomullspinna, som trycker öronvaxet mot trumhinnan.

### För vad används AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT mjukar upp och löser upp öronvax så att det lättare avlägsnas på ett naturligt sätt från örat. Regelbunden användning av AUDISPRAY ADULT förhindrar att vax och smuts ansamlas i hörselgången. AUDISPRAY ADULT innehåller inte drivgas och har ett särskilt munstycke som hindrar bildandet av för högt tryck. Användningen av produkten möjliggör en regelbunden, effektiv och säker hygien.

### För vem är AUDISPRAY ADULT avsett?

**Vuxna och barn över 12 år:** 1–2 sprayningar daglig i vardera öra. **Hörapparatsanvändare** rekommenderas att använda AUDISPRAY ADULT varje kväll efter att hörapparaten avlägsnats för att undvika att öronvaxet försämrar apparatens funktion

### Hur används AUDISPRAY ADULT?

1. Placera munstycket i hörselgången och administrera 1 till 2 sprayningar i vardera hörselgången, med flaskan i upprätt läge. 2. Massera basen av örat i några sekunder. 3. Luta huvudet åt sidan så att överskott lösning kan rinna ut och torkas bort. 4. Skölj munstycket med varmt vatten efter varje användning.

### Kontraindikationer

Använd inte produkten om du har öroninflammation eller hål i trumhinnan. Produkten ska inte heller användas om du har eller har haft andra öronrelaterade besvär (till exempel yrsel eller öronsjukdom eller om du har genomgått öronoperation).

### Försiktighetsåtgärder

Om du är osäker eller om du känner smärta innan du använder produkten, rådfråga apotekspersonal eller läkare. Om du redan har fått en vaxprop kan AUDISPRAY ADULT leda till att vaxproppen sväller och orsakar besvär. Kontakta i så fall läkare. AUDISPRAY ADULT bör användas inom ett år från det att flaskan tagits i bruk. Produkten ska inte användas efter utgångsdatumet märkt på ytterförpackningen och flaskan.

AUDISPRAY ADULT är en medicinteknisk produkt som uppfyller EU-direktivet 93/42/EEG | Tel.: +41 22 718 64 20 | E-post: info@diepharmex.com

## BG | ПРОСТ, ЕФИКАСЕН И БЕЗОПАСЕН НАЧИН ЗА ХИГИЕНА

### AUDISPRAY ADULT – 100% Натурален продукт

AUDISPRAY ADULT съдържа микробиологично тестван хипертоничен разтвор на морска вода. AUDISPRAY ADULT прави ненужна употребата на клечки за уши, с които ушната кал се тласка към тъпанчето.

### За какво се използва AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT омекотява и разтваря ушната кал, като по този начин улеснява нейното естествено изтласкване навън. Редовното използване на AUDISPRAY ADULT предотвратява натрупването на ушна кал и замърсявания в слуховия канал. AUDISPRAY ADULT, без аерозолен газ и снабден с накрайник за контролиране на налягането, позволява редовна, ефикасна и безопасна хигиена.

### Кой може да използва AUDISPRAY ADULT?

**Лица на възраст от 12 години:** 1 до 2 пръсквания в ухо всеки ден. **Лицата, които носят слухови апарати**, за които употребата на AUDISPRAY ADULT е препоръчителна всяка вечер след сваляне на протезите, за да се избегне неправилно функциониране на слуховите апарати, причинено от ушната кал.

### Как да използвате вашя AUDISPRAY ADULT?

1. Насочете накрайника към ухото и пръснете 1 до 2 пъти в ухо, като поддържате флакона във вертикално положение. 2. Масажирайте основата на ухото няколко секунди. 3. Наклонете главата встрани, за да изтече излишното количество и избършете. 4. Изплаквайте накрайника с топла вода преди всяка употреба.

### Противопоказания

Да не се използва в случай на отит, перфорация на тъпанчето и от всяко лице, което има или е имало здравословни проблеми (виене на свят, медицински или хирургични интервенции ...)

### Предпазни мерки

В случай на съмнение или болки преди употреба на продукта, се консултирайте с Вашия лекар или фармацевт. При вече образувала се тапа от ушна кал, AUDISPRAY ADULT може да доведе до издуване на тапата, причиняващо неудобство. В този случай се консултирайте с Вашия лекар. Препоръчително е да използвате AUDISPRAY ADULT в годината, следваща първото използване на флакона. Да не се използва след срока на годност, обозначен върху опаковката и флакона.

AUDISPRAY ADULT е медицинско изделие, което съответства на европейска директива 93/42/ЕО | Tel.: +41 22 718 64 20 | Имейл: bulgaria@diepharmex.com

## PL | PROSTY ZABIEG HIGIENICZNY, BEZPIECZNY I SKUTECZNY

### AUDISPRAY ADULT – Produkt w 100% naturalny

Preparat AUDISPRAY ADULT zawiera hipertoniczny roztwór wody morskiej kontrolowany mikrobiologicznie. Preparat AUDISPRAY ADULT eliminuje konieczność korzystania z patyczków do uszu, które wpychają woskowinę w kierunku błony bębenkowej.

### Czym jest preparat AUDISPRAY ADULT?

Preparat AUDISPRAY ADULT zmiękcza i rozpuszcza woskowinę, ułatwiając jej naturalne usuwanie na zewnątrz. Preparat AUDISPRAY ADULT stosowany regularnie zapobiega gromadzeniu się woskowiny i zanieczyszczeń w kanale słuchowym. Preparat AUDISPRAY ADULT, bez gazowego nośnika, z końcówką zapobiegającą nadmieremu ciśnieniu, umożliwia regularną, skuteczną i bezpieczną higienę uszu.

### Kto może stosować preparat AUDISPRAY ADULT?

**Od dwunastego roku życia:** zakraplanie 1–2 kropli do ucha codziennie. **Posiadacze aparatów słuchowych**, u których stosowanie preparatu AUDISPRAY ADULT jest zalecane co noc po wyjęciu aparatu w celu zapobiegania uszkodzeń aparatów słuchowych przez woskowinę.

### Jak stosować preparat AUDISPRAY ADULT?

1. Trzymając buteleczkę w pozycji pionowej, skierować końcówkę do kanału słuchowego ucha i nacisnąć aplikator 1-2 razy, aby zakropić preparat do ucha. 2. Masować nasadę ucha przez kilka sekund. 3. Przechylić głowę na bok, aby usunąć i zetrzeć nadmiar preparatu. 4. Optukać końcówkę gorącą wodą po każdym użyciu.

### Przeciwwskazania

Nie stosować w przypadku zapalenia ucha, perforacji błony bębenkowej, a także u wszystkich osób z przebytymi chorobami lub po zabiegu chirurgicznym (zawroty głowy pochodzenia błędnikowego, zabiegi medyczne lub chirurgiczne ...)

### Środki ostrożności podczas stosowania

W przypadku wątpliwości dotyczących stosowania produktu lub bólu ucha przed zastosowaniem produktu, należy zwrócić się po poradę do farmaceuty lub lekarza. W przypadku powstania korka woskowinowego preparat AUDISPRAY ADULT może spowodować jego pęcznienie, powodując czasami uczucie dyskomfortu. W takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Zaleca się zużycie preparatu AUDISPRAY ADULT w ciągu roku od pierwszego otwarcia buteleczki. Nie stosować po upływie terminu ważności podanego na buteleczce.

Preparat AUDISPRAY ADULT jest wyrobem medycznym zgodnym z Dyrektywą Europejską 93/42 /EWG | Tel.: +41 22 718 64 20 | E-mail : polski@diepharmex.com

## HU | EGYSZERŰ, HATÁSOS ÉS KOCKÁZATMENTES HIGIÉNIAI MOZDULAT

### Az AUDISPRAY ADULT – 100% - Ban természetes termék

Az AUDISPRAY ADULT mikrobiológiai ellenőrzött hipertóniás tengervizes oldatot tartalmaz. Az AUDISPRAY ADULT feleslegessé teszi a vattás fültisztító pálcika használatát, amely a fülcsírt a dobhártya felé nyomja.

### Mire való az AUDISPRAY ADULT ?

Az AUDISPRAY ADULT meglágyítja és feloldja a fülcsírt, így elősegíti annak természetes úton történő távozását. Rendszeres használattal az AUDISPRAY ADULT megakadályozza a fülcsír és a szennyeződések felhalmozódását a hallójáratban. Az AUDISPRAY ADULT hajtógáz nélküli termék túlnyomás ellen védő szűrőfejlettel átlátva. Rendszeres, hatékony és kockázatmentes higiéniát biztosít.

### Ki használhatja az AUDISPRAY ADULT terméket?

**12 éves kortól:** fülénként 1–2 bepermetezés terméket minden. **Hallókészülék használata esetén különösen javasolt** az AUDISPRAY ADULT használata. Erdemes minden este a készülék kivételét követően alkalmazni, elkerülve ezzel a hallókészülék fülcsír okozta hibás működését.

### Hogyan használja az AUDISPRAY ADULT terméket?

1. Irányítsa a szűrőfejet a fül felé a flakont függőlegesen tartva, majd permetezzen 1-2 fújást mindkét fülbe. 2. Néhány másodpercen keresztül masszírozza a fül tövét. 3. Döntse oldalra a fejét, hogy a felesleg kiürülhessen, és azt törölje le. 4. A szűrőfejet minden használat után meleg vízzel öblítse le.

### Ellenjavallatok

Használatla ellenjavallt fülguggaladás, a dobhártya perforációja esetén, illetve olyan személyeknél, akiknél jelenleg fennáll vagy korábban történt ezzel kapcsolatos orvosi előzmény (szédülés, orvosi vagy sebészeti beavatkozások)

### Övintézkedések az alkalmazásnál

Kétség vagy a termék alkalmazását megelőző fájdalom esetén kérje ki gyógyszerésze vagy orvosa tanácsát. Amennyiben a fülzsidugó már kialakult, az AUDISPRAY ADULT alkalmazása következtében a dugó megduzzadhat, ami kellemetlenséggel járhat. Kérjük ebben az esetben forduljon orvosához. Javasoljuk, hogy az AUDISPRAY ADULT terméket az első használatot követően egy éven belül használja el. Ne lépje túl a csomagoláson és a flakonon feltüntetett lejárati időt.

Az AUDISPRAY ADULT a 93/42/EGK európai irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz | Tel.: +41 22 718 64 20 | E-mail : hungary@diepharmex.com

## FI | HELPPÖ, TEHOKAS JA TURVALLINEN PUHDISTUSTOIMENPIDE

### AUDISPRAY ADULT – 100-prosenttinen luonnontuote

AUDISPRAY ADULT sisältää hypertonista ja mikrobiologisesti puhdistettua merivesiliuosta. AUDISPRAY ADULT -tuotteen ansiosta voidaan välttää vanupuikkojen käyttöä ja siihen liittyvää vahan työntämistä kohti tärykalvoa.

### Mihin AUDISPRAY ADULT -tuotetta käytetään?

AUDISPRAY ADULT pehmentää ja liuottaa korvavahan, helpottaen vahan luonnollista poistumista korvasta. Säännöllisesti käytettynä AUDISPRAY ADULT ehkäisee korvavahan ja epäpuhtauksien kertymistä korvakäytävään. AUDISPRAY ADULT on ponnekaasuttomassa pullossa, jossa on erityinen sumutinpää, joka estää liian suuren paineen muodostumista. Tuotteen käyttö mahdollistaa säännöllisen, tehokkaan ja turvallisen hygienian.

### Kenelle AUDISPRAY ADULT on tarkoitettu?

**Aikuiset ja yli 12-vuotiaat lapset:** 1–2 suihkausta kumpaankin korvakäytävään päivittäin. **Kuulokojeen käyttäjille suositellaan** AUDISPRAY ADULT -tuotteen käyttöä aina iltaisin laitteen poiston jälkeen, jotta korvaan kertyvä korvavaha ei estä laitteen toimintaa.

### Miten AUDISPRAY ADULT -tuotetta käytetään?

1. Aseta suutin korvakäytävän suulle ja annostele 1–2 suihkausta kumpaankin korvakäytävään pitäen pulloa pystyasennossa. 2. Hiero korvan juurta muutama sekunnin ajan. 3. Kallista päätä sivulle ylämääräisen aineen poistamiseksi ja pyhi se pois. 4. Huuhtele suutin kuumalla vedellä aina käytön jälkeen.

### Käyttörajoitteet

Älä käytä tuotetta, jos sinulla on korvatulehdus tai tärykalvosi on puhjennut. Älä myöskään käytä tuotetta, jos sinulla on tai on ollut muita korvavaivoja (esimerkiksi huimausta tai korvasairaus tai sinulle on tehty korvaleikkauks).

### Varotoimenpiteet

Jos olet epävarma tai jos tunnet kipua ennen tuotteen käyttöä, kysy neuvoa apteekista tai lääkäriltä. AUDISPRAY ADULT voi aiheuttaa jo muodostuneen vahataltan turpoamista, mikä voi aiheuttaa epämiellyttävää tunnetta. Kysy tällaisessa tapauksessa apua lääkäriltä. On suositeltavaa käyttää AUDISPRAY ADULT vuoden sisällä avaamisesta. Älä käytä tuotetta pakkaukseen ja pulloon merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

AUDISPRAY ADULT on direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinällinen laite | Puh.: +41 22 718 64 20 | Sähköposti: finland@diepharmex.com